

No part of the candidate evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining credits towards an NCEA qualification.

2

91133



911330



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD
KIA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

SUPERVISOR'S USE ONLY

Level 2 Japanese, 2017

91133 Demonstrate understanding of a variety of spoken Japanese texts on familiar matters

2.00 p.m. Thursday 9 November 2017
Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of a variety of spoken Japanese texts on familiar matters.	Demonstrate clear understanding of a variety of spoken Japanese texts on familiar matters.	Demonstrate thorough understanding of a variety of spoken Japanese texts on familiar matters.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

Listen to THREE passages. You will hear EACH passage THREE times:

- The first time, you will hear the passage as a whole.
- The second and third times, you will hear the passage in sections, with a pause after each.
- As you listen, you may make notes in the LISTENING NOTES boxes provided.
- Before each passage begins, you will have 30 seconds per question to preview the questions.
- At the end of each passage, you will have time to review your answers.

You should attempt ALL the questions in this booklet.

Answer each question in your choice of English, te reo Māori, and/or Japanese. If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–11 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

TOTAL

Excellence
24

ASSESSOR'S USE ONLY

FIRST PASSAGE: ホームステイ Homestay

Aroha is soon going to Japan on a school trip, and will spend some time with a homestay family. Her homestay sister, Kazumi, has sent her an audio message explaining about the homestay. Question One is based on this passage. Use the information you hear to answer the question in your choice of English, te reo Māori, and/or Japanese.

Turn to pages 4 and 5 to see all of the question, and extra space for Listening Notes. You now have 30 seconds to read the question.

LISTENING NOTES (this page will not be marked)

Section 1

Area description:

house
near ~~house~~ sea
small city
around house of
rice fields and
vegetable gardens
12

Transport

cross
two bridges
buses and
cars only
take 2 hours
but you
can't go
by train

other
bridge
can go to Kobe and
Osaka
see the view
of the sea

bridge near Kobe
made in 1998
father
thought it was
very convenient
made in

Section 2

Getting to school:

let's go by bike 15 minutes
train station near house but there aren't many
trains so it's not as convenient
it's dangerous but on rainy days
holding umbrella we use bike
parents can't
there's a rule that we can't go to
school by car

Section 3

Baseball:

school
good at baseball
spring and summer go into big high school
match
is close to the soft ball ground so
you should try it you might be interested in it
but women can't do it so you can't try it
only men can do it base ball players are cool and nice
let's go meet some

There is more space for Listening Notes on page 5

QUESTION ONE

Use all sections of the passage to answer this question. Remember to support your answers with evidence from the text.

- (a) Below is a map of the region where Kazumi lives. Fill in the boxes with information from the text about each of the indicated areas. Include as much detail as possible.

Kazumi's house	Transport to Kobe and Osaka
<p>Lots of rice fields and vegetable fields around it </p>	<p>Cross two bridges and you can get there easily by bus or car which only takes two hours, but you can't go by train </p>
<p>Bridge</p> <p>can see view of the sea </p>	<p>Bridge</p> <p>made in 1998, father said that it was very inconvenient before it was built </p>

Question One continues on page 4 →

- (b) How will Aroha get to school, and why will she use this method?

She will go by bike, as it takes ^{about} 15 minutes to get there from her house, and even though their house is near a train station there are not many trains so it is not as convenient as going by bike. Even though it is dangerous, on rainy days they ride bikes while

- (c) Why does Kazumi talk about baseball?

~~not~~ using umbrellas as there is a rule that they ~~can not~~ ^{can not} ~~go by~~ ^{go by} ~~car~~ ^{car} to school

Because her school is good at baseball and every spring and summer they go to a big Japanese high school tournament, and also because it is similar to softball which Aroha likes, so she might be interested in it, however she can't try play it as it is a male sport only. She also wants to meet some baseball players with Aroha because they are cool and nice. //

ASSESSOR'S
USE ONLY

E8

ADDITIONAL LISTENING NOTES SPACE (this page will not be marked)

Section 1

Area description:

Section 2

Getting to school:

Section 3

Baseball:

SECOND PASSAGE: コンビニで At the convenience store

Daniel and Aroha are at a convenience store in Japan, looking at bags of potato chips. Listen to their conversation. Question Two is based on this passage. Use the information you hear to answer the question in your choice of English, te reo Māori, and/or Japanese. You now have 30 seconds to read the question.

Glossed vocabulary

コンビニ	convenience store	グラノーラ	granola (a type of cereal)
ふくら	packet/bag	キットカット	Kit Kat (a type of chocolate bar)

LISTENING NOTES (this page will not be marked)

Section 1

The potato chips: toast flavour
I think that normal toast is better
think they will become the fourth most popular break fast at home
lots of people don't eat break fast so they could go to the convenience and buy this and eat it instead at work

Section 2

Aroha's view: kitkats have weird flavours

Daniel's view

no one wants to eat chips for break fast or kit kats
wouldn't those people buy real bread? snack food not break fast

Section 3

Similarities with Kit Kats: can you
Kyushu - strawberry
Hiroshima - mandarin
there are also wasabi and tea flavours
and they're really popular so this should also be popular?

Section 4

Why are Kit Kats successful?

How is this similar to the chips?

Daniel's view: they use the famous things for each place and make them into kitkat

QUESTION TWO

Use all sections of the passage to answer this question. Remember to support your answers with evidence from the text.

(a) What flavour are the potato chips?

toast flavour //

(b) What is written about the potato chips on the packet?

That the company who made it thinks that they will become the fourth most popular break fast food after bread, rice and granola cereal //

(c) Why does Aroha think the potato chips' flavour, like Kit Kats, may become popular?

She thinks that because lots of people don't eat break fast at home they could buy these chips from the convenience store and eat them at work, and also the kit kats also have lots of weird interesting flavours such as Kyushu you can buy strawberry flavour, in Hiroshima you can buy mandarin flavour, and there also wasabi and tea flavours which are all very popular, so she wouldn't she thinks that this would also become popular, and it also uses famous Hokkaido butter so it should be the same as kit kats,

(d) Why does Daniel think the potato chips' flavour won't become popular?

Because chips are a snack food, and no one wants to eat chips for break fast. He also thinks that the people who go to convenience stores for break fast would just buy normal bread, and that the reason kit kats' strange flavours are popular are because they take famous foods from certain places and turn them into kit kat flavours, and no one eats kit kats for break fast. I mean, you can't eat them for breakfast.

THIRD PASSAGE: 学校の習慣 ^{しゅうがくかん} School customs

Daniel and Aroha are talking about their experiences at their host school in Japan. Listen to their conversation. Question Three is based on this passage. Use the information you hear to answer the question in your choice of English, te reo Māori, and/or Japanese. You now have 30 seconds to read the question.

LISTENING NOTES (this page will not be marked)

Section 1

The surprise: 6th period everyone cleans, ^{even} stairs and toilets

why don't they have cleaners?
But doing it school is fun but doing cleaning up and getting rid of rubbish in the classroom is fun
talking to your friends

it's normal to clean up the places you use, for example at home your room, you have

to clean it otherwise your parent/mum gets angry

Section 2

Daniel's view:

it's part of education my host brother's team is hard for 1st year

Aroha's view:

I thought that Japan was better for that, but I don't want to wait until I'm a third year to join a sports team

Section 3

先輩 (senpai):

2, 3-senpai

clubs go earlier 1st years go before 2nd and 3rd years and 2 prepare things and clean up after

tell rules and teach them how to

後輩 (kouhai):

how to do sports 1st years are called

kouhai can learn lots from their senpai

Section 4

Daniel says:

saw it in my host brother's team is mostly 3rd years it looks like it's hard for 1st years to enter the team

Aroha thinks:

大変

before I thought Japan was better but now I think NZ is

QUESTION THREE

Use all sections of the passage to answer this question. Remember to support your answers with evidence from the text.

- (a) Explain what surprised Daniel about school in Japan.

That Everyday after 6th period class everyone does the cleaning, even the stairs and toilets!!

- (b) What do Aroha and Daniel think about the surprise now?

That it's normal to clean up places after you use them, like at home you have to clean your room or your mum will get mad at you, and talking to your friends while cleaning up and getting rid of rubbish in the classroom is fun, it's just another part of education!!

- (c) Describe what a 先輩 (senpai) and a 後輩 (kouhai) are, and what they do.

Senpai are people who are older, e.g. the 2nd and 3rd years and kouhai are the young people, 1st years. Aroha said that at school clubs 1st years go earlier than the second or third years to prepare, and stay behind afterwards to clean up by themselves. The senpai also

- (d) What is Aroha's view about the 先輩 (senpai)/後輩 (kouhai) relationship, and why?

She does not like it and thinks that it is better in NZ, because Daniel said that his host brother's sports team is mostly 3rd years and that it looks like it is difficult for first years to enter the team. Therefore, Aroha said that in New Zealand you can join at any age, and although before she preferred the Japanese system now she prefers NZ as she does not want to wait until she is a 3rd year to join a sports team!!

Extra space if required.

Write the question number(s) if applicable.

QUESTION
NUMBER

see

3c) * teach them how to play sports and
tell them the rules, so kouhai can learn
a lot of things from their sensei.

ASSESSOR'S
USE ONLY**Acknowledgements**

Material from the following sources has been used in this examination.

Page(s)	Sources
3	(map) http://japan-magazine.jnto.go.jp/jnto2wm/wp-content/uploads/1504_naruto_01_en.jpg (house) http://images.clipartpanda.com/clipart-house-house-md.png
6	(map) https://www.abcteach.com/japan/image/map1.h2.gif

Excellence exemplar 2017

Subject:		Japanese	Standard:	91133	Total score:	24
Q	Grade score	Annotation				
1	E8	The candidate has demonstrated a thorough understanding and explains why they use a bike to go to school with clear reasons taken from the text. The candidate has also given clearly justified reasons why Kazumi talks about baseball by not only giving reasons why she thought Aroha might be interested in baseball, but also explaining how strong her school baseball team is.				
2	E8	The candidate has thoroughly justified why Aroha thinks the potato chips' flavour, like Kit Kats, may become popular referring to the use of regional flavours in both the potato chips and Kit Kats. The candidate has clearly justified Daniel's opinion that as Kit Kats are popular as a snack food, but the Potato Chips are aiming for the breakfast market, it would not be a similar scenario.				
3	E8	The candidate has fully justified what Aroha and Daniel think about cleaning at school in Japan with full details and supporting evidence including the summary of their opinions that 'it is part of education'. The candidate has shown a thorough understanding about the changing of Aroha's view concerning the Senpai - Kouhai relationship before and after hearing from Daniel about his host brother's sports team.				